



**UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PROF. DR. HAMKA**  
**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN**

Kampus B : Jl. Tanah Merdeka No.20, RT.11/RW.2, Rambutan, Kecamatan Ciracas, Kota Jakarta Timur,  
Daerah Khusus Ibukota Jakarta 13830 Telp. (021) 8400341, 8403683, Fax. (021) 8411531  
Website : [www.fkip.uhamka.ac.id](http://www.fkip.uhamka.ac.id) Home page : [www.uhamka.ac.id](http://www.uhamka.ac.id)

**SURAT KEPUTUSAN**  
**DEKAN FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN**  
**UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PROF. DR. HAMKA**  
**Nomor: 01553 / A.01.32/ 2023**

**Tentang**

**PENGANGKATAN DAN PENETAPAN DOSEN PENGAJAR**  
**SEMESTER GASAL TAHUN AKADEMIK 2023/2024**  
**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN**  
**UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PROF. DR. HAMKA**

*Bismillahirrahmanirrahim,*

Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA:

- Menimbang : a. Bahwa untuk pelaksanaan kegiatan perkuliahan dan guna kelancaran proses belajar mengajar, dipandang perlu menetapkan dosen pengajar pada semester gasal tahun akademik 2023/2024.
- b. Bahwa dosen yang namanya tercantum dalam lampiran surat keputusan ini dipandang mampu dan telah memenuhi syarat akademik untuk diangkat dan ditetapkan sebagai dosen pengajar pada semester gasal tahun akademik 2023/2024.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 tanggal 8 Juli 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional.
2. Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 12 Tahun 2012 tentang Pendidikan Tinggi;
3. Peraturan Pemerintah Republik Indonesia Nomor 4 Tahun 2014, tanggal 30 Januari 2014, tentang Penyelenggaraan Perguruan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi ;
4. Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor 3 Tahun 2020 Tanggal 24 Januari 2020 tentang Standar Nasional Pendidikan Tinggi;
5. Keputusan Dirjen Dikti Depdikbud Republik Indonesia Nomor 138/DIKTI/Kep.1997 tanggal 31 Mei 1997, tentang Perubahan Bentuk Institut Keguruan dan Ilmu Pendidikan (IKIP) Muhammadiyah Jakarta menjadi Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA;
6. Pedoman Pimpinan Pusat Muhammadiyah Nomor 02/PED/I.01.13/2012 tanggal 24 Jumadil Awal 1433 H/16 April 2012 M, tentang Perguruan Tinggi Muhammadiyah;
7. Keputusan Rektor UHAMKA Nomor 718/ A.01.01/ 2023 tanggal 17 Muharram 1445 H/4 Agustus 2023 M tentang pengangkatan Dekan FKIP Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA masa jabatan 2023-2027;
8. Statuta Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA Tahun 2013;
9. Keputusan Rektor Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA Nomor 016/G.18.03/1997 tanggal 26 Rabiul Awal 1418 H/31 Juli 1997 M, tentang Pemberlakuan Ketentuan dan Peraturan – Peraturan IKIP Muhammadiyah Jakarta pada Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA;
- Memperhatikan : 1. Kalender Akademik Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA Tahun Akademik 2023/2024.

2. Keputusan Rapat Koordinasi Pimpinan Fakultas dengan Pimpinan Program Studi di FKIP Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA, tentang persiapan Perkuliahan Semester Gasal Tahun Akademik 2023/2024.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan :
- Pertama : Mengangkat dan menetapkan dosen pengajar di lingkungan FKIP Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA untuk semester gasal tahun akademik 2023/2024, sebagaimana tersebut dalam lampiran keputusan ini;
- Kedua : Dosen pengajar sebagaimana tersebut dalam diktum pertama keputusan ini, bertugas melaksanakan kegiatan proses belajar mengajar pada program studi di lingkungan FKIP Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA, untuk mata kuliah sebagaimana tersebut dalam lampiran keputusan ini;
- Ketiga : Keputusan ini disampaikan kepada yang bersangkutan untuk diketahui, dipedomani, dan dilaksanakan dengan sebaik – baiknya sebagai amanah dan ibadah kepada Allah Subhanahu wa Ta'ala;
- Keempat : Apabila terdapat kekurangan dan/atau kekeliruan dalam keputusan ini, maka akan diperbaiki sebagaimana mestinya;
- Kelima : Keputusan ini mulai berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di : Jakarta  
Pada tanggal : 26 Shafar 1445 H  
11 September 2023 M

Dekan,

  
**Purnama Syae Purrohman, M.Pd., Ph.D.** 

Keputusan ini disampaikan kepada yth:

1. Wakil Dekan I, II, III, dan IV
2. Ketua dan Sekretaris Program Studi
3. KTU dan Para Kasubag  
FKIP UHAMKA

LAMPIRAN SK DEKAN FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN ( FKIP )

NOMOR : 01552/A.01.32/2023  
TANGGAL : 11 September 2023 M  
: 26 Safar 1445 H

DAFTAR MENGAJAR  
SEMESTER GASAL TAHUN 2023/2024

Nama Dosen : Retno Utari, M.Pd  
Tempat, Tgl Lahir : Jakarta, 21 Agustus 1968  
Pendidikan Terakhir : S2  
NIRD / NIDON : D030611 / 0321086803  
Status Kepegawaian : Dosen Tetap  
Jab. Akademik : Asisten Ahli

| Prodi                    | Kode MK | Nama Matakuliah    | SKS | Kelas | Jml Siswa |
|--------------------------|---------|--------------------|-----|-------|-----------|
| Pendidikan Bahasa Jepang | H-056   | Honyaku Ron        | 2   | 5A    | 22        |
|                          | H-056   | Honyaku Ron        | 2   | 5B    | 17        |
|                          | N-038   | Nihongogaku Gairon | 2   | 5B    | 17        |
|                          | N-038   | Nihongogaku Gairon | 2   | 5A    | 20        |
|                          | S-629   | Sakubun            | 3   | 3A    | 14        |









Jumlah : 11

Jakarta, 11 September 2023  
Dekan  
  
Purhama Gyae Purrohman, M.Pd., Ph.D.

BERITA ACARA PERKULIAHAN DOSEN  
Semester : Gasal 2023/2024

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan  
 Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Jepang  
 Matakuliah : 01060504 – Honyaku Ron  
 Kelas : 5B  
 Dosen : D030611 – RETNO UTARI, M.Pd









Jadwal Kuliah R.RB203 Selasa 10:20–12:00

| TATAP<br>MUKA<br>KE | HARI<br>/<br>TANGGAL  | POKOK BAHASAN                             | JML<br>MHS<br>HADIR | PARAF   |             |
|---------------------|-----------------------|---|---------------------|---|-------------|
|                     |                       |   |                     | KET. KELAS  | DOSEN       |
| 1                   | Selasa<br>26 Sep 2023 | Definisi Penerjemahan                     | 17                  |    | RETNO UTARI |
| 2                   | Selasa<br>3 Okt 2023  | TM 2 – Metode Penerjemahan                | 17                  |    | RETNO UTARI |
| 3                   | Selasa<br>10 Okt 2023 | TM 3 – Teknik Penerjemahan                | 15                  |    | RETNO UTARI |
| 4                   | Selasa<br>17 Okt 2023 | TM 4 – Prosedur dalam Proses Penerjemahan | 17                  |  | RETNO UTARI |
| 5                   | Selasa<br>24 Okt 2023 | TM 5 – Ideologi Penerjemahan              | 17                  |  | RETNO UTARI |
| 6                   | Selasa<br>31 Okt 2023 | Pergeseran dalam Penerjemahan             | 17                  |  | RETNO UTARI |
| 7                   | Selasa<br>7 Nov 2023  | TM 7 – Teks dan Penerjemahan              | 16                  |  | RETNO UTARI |
| 8                   | Selasa<br>28 Nov 2023 | UTS                                       | 17                  |  | RETNO UTARI |

BERITA ACARA PERKULIAHAN DOSEN  
Semester : Gasal 2023/2024

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan  
 Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Jepang  
 Matakuliah : 01060504 – Honyaku Ron  
 Kelas : 5B  
 Dosen : D030611 – RETNO UTARI, M.Pd

Jadwal Kuliah R.RB203 Selasa 10:20–12:00

| TATAP MUKA KE | HARI / TANGGAL        | POKOK BAHASAN                           | JML MHS HADIR | PARAF   |             |
|---------------|-----------------------|---|---------------|---|-------------|
|               |                       |   |               | KET. KELAS  | DOSEN       |
| 9             | Selasa<br>5 Des 2023  | Budaya dalam Penerjemahan               | 15            |    | RETNO UTARI |
| 10            | Selasa<br>12 Des 2023 | Penerjemahan teks bebas                 | 17            |    | RETNO UTARI |
| 11            | Selasa<br>19 Des 2023 | Praktik menerjemahkan teks bebas        | 17            |    | RETNO UTARI |
| 12            | Selasa<br>2 Jan 2024  | Penerjemahan teks bebas ????            | 15            |  | RETNO UTARI |
| 13            | Selasa<br>9 Jan 2024  | Penerjemahan Teks Informasi             | 14            |  | RETNO UTARI |
| 14            | Selasa<br>16 Jan 2024 | 1. AISATSU<br>2. Penerjemahan Teks Lagu | 17            |  | RETNO UTARI |
| 15            | Rabu<br>17 Jan 2024   | Penerjemahan analisis lirik lagu        | 17            |  | RETNO UTARI |
| 16            | Senin<br>29 Jan 2024  | UAS                                     | 17            |  | RETNO UTARI |

## Catatan :

1. Dalam setiap pertemuan, kolom paraf harus diparaf oleh dosen dan ketua kelas.
2. Kolom pokok bahasan diisi sesuai dengan SAP.
3. Setelah selesai perkuliahan, berita acara ini agar diserahkan kepada sekretariat Fakultas masing-masing.

Jakarta, .....

Dosen ybs



RETNO UTARI, M.Pd

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan  
 Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Jepang  
 Semester : Gasal 2023/2024

**DATA KEHADIRAN MAHASISWA**

Matakuliah : 01060504 - Honyaku Ron  
 Kelas : 5B  
 Dosen : RETNO UTARI, M.Pd

Keterangan : X => Tidak Hadir

| NO             | NIM        | NAMA                          | JUMLAH PERTEMUAN : 16 |            |             |             |             |             |             |              |            |             |             |            |            |             | TOT<br>HADIR | %<br>HADIR |             |             |
|----------------|------------|-------------------------------|-----------------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|------------|-------------|-------------|------------|------------|-------------|--------------|------------|-------------|-------------|
|                |            |                               | 26 Sep 2023           | 3 Okt 2023 | 10 Okt 2023 | 17 Okt 2023 | 24 Okt 2023 | 31 Okt 2023 | 7 Novr 2023 | 28 Novr 2023 | 5 Des 2023 | 12 Des 2023 | 19 Des 2023 | 2 Jan 2024 | 9 Jan 2024 | 16 Jan 2024 |              |            | 17 Jan 2024 | 29 Jan 2024 |
| 1              | 2101065022 | NITA NURHASTI                 | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 2              | 2101065023 | ADILAH AFIFAH                 | V                     | V          | X           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | X          | V          | V           | V            | 14         | 87          |             |
| 3              | 2101065025 | AZIZAH AZZAHRA                | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 4              | 2101065026 | MUHAMMAD AZFA HAIFAN          | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 5              | 2101065027 | MUHAMMAD RIZKY ZAKYFA SUHARYA | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 6              | 2101065028 | MUTIARA APRILIANI             | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 7              | 2101065029 | MUTIARA FITRI INSANI          | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | X            | V          | V           | X           | V          | V          | V           | V            | 14         | 87          |             |
| 8              | 2101065030 | FUTRI ANARESA                 | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | X           | V          | V          | V           | V            | 15         | 93          |             |
| 9              | 2101065032 | ANDI HANIFAH ZAHRA            | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 10             | 2101065033 | ZAHRA CAHYANI                 | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 11             | 2101065034 | SUMAYYA FAUZIA SALAMAH        | V                     | V          | X           | V           | V           | V           | X           | V            | V          | V           | V           | X          | V          | V           | V            | 13         | 80          |             |
| 12             | 2101065036 | AISYAH JINGGA FRAMESTI        | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 13             | 2101065037 | AKAMA DAFFA SAPUTRA           | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 14             | 2101065038 | ISNAEDAH HANUM                | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 15             | 2101065039 | AMIRA NURFA KAMILAH           | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 16         | 100         |             |
| 16             | 2101065040 | MUHAMMAD FILZARIFADLY         | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | V            | V          | V           | V           | X          | V          | V           | V            | 15         | 93          |             |
| 17             | 2101069001 | HAMDAN HAFIDHUDDIN            | V                     | V          | V           | V           | V           | V           | V           | X            | V          | V           | V           | V          | V          | V           | V            | 15         | 93          |             |
| Jumlah hadir : |            |                               | 17.00                 | 17         | 15          | 17          | 17          | 17          | 16          | 17           | 15         | 17          | 17          | 15         | 14         | 17          | 17           | 17         |             |             |

## DAFTAR NILAI MAHASISWA

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan  
 Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Jepang  
 Semester : Gasal 2023/2024  
 Mata Kuliah : Honyaku Ron  
 Kelas : 5B  
 Dosen : RETNO UTARI, M.Pd

| NO | N I M      | NAMA MAHASISWA                | N.Aktif<br>( 10 % ) | N.TUGAS<br>( 20 % ) | N.UTS<br>( 30 % ) | N.UAS<br>( 40 % ) | N<br>RATA 2 | N.<br>HURUF |
|----|------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------|-------------|
| 1  | 2101065022 | NITA NURHASTI                 | 85                  | 85                  | 85                | 85                | 85.00       | A           |
| 2  | 2101065023 | ADILAH AFIFAH                 | 85                  | 85                  | 80                | 85                | 83.50       | A           |
| 3  | 2101065025 | AZIZAH AZZAHRA                | 85                  | 85                  | 80                | 85                | 83.50       | A           |
| 4  | 2101065026 | MUHAMMAD AZFA HAIFAN          | 85                  | 85                  | 80                | 85                | 83.50       | A           |
| 5  | 2101065027 | MUHAMMAD RIZKY ZAKYFA SUHARYA | 85                  | 85                  | 80                | 85                | 83.50       | A           |
| 6  | 2101065028 | MUTIARA APRILIANI             | 85                  | 85                  | 80                | 85                | 83.50       | A           |
| 7  | 2101065029 | MUTIARA FITRI INSANI          | 85                  | 85                  | 80                | 85                | 83.50       | A           |
| 8  | 2101065030 | FUTRI ANARESA                 | 80                  | 85                  | 80                | 85                | 83.00       | A           |
| 9  | 2101065032 | ANDI HANIFAH ZAHRA            | 85                  | 85                  | 85                | 85                | 85.00       | A           |
| 10 | 2101065033 | ZAHRA CAHYANI                 | 85                  | 85                  | 85                | 85                | 85.00       | A           |
| 11 | 2101065034 | SUMAYYA FAUZIA SALAMAH        | 80                  | 80                  | 80                | 85                | 82.00       | A           |
| 12 | 2101065036 | AISYAH JINGGA FRAMESTI        | 85                  | 85                  | 85                | 85                | 85.00       | A           |
| 13 | 2101065037 | AKAMA DAFFA SAPUTRA           | 85                  | 85                  | 80                | 85                | 83.50       | A           |
| 14 | 2101065038 | ISNAEDAH HANUM                | 85                  | 85                  | 85                | 85                | 85.00       | A           |
| 15 | 2101065039 | AMIRA NURFA KAMILAH           | 85                  | 85                  | 85                | 85                | 85.00       | A           |
| 16 | 2101065040 | MUHAMMAD FILZARIFADLY         | 75                  | 75                  | 75                | 85                | 79.00       | B           |
| 17 | 2101069001 | HAMDAN HAFIDHUDDIN            | 80                  | 85                  | 80                | 85                | 83.00       | A           |

Ttd

RETNO UTARI, M.Pd